

# Livret d'évaluation à destination des adultes apprenant le breton

**Live B1**  
**Niveau B1**



## Qu'est ce que le niveau B1 ?

D'après le Conseil de l'Europe, le **niveau B1** est considéré comme le **niveau seuil**, à savoir celui à partir duquel une personne est considérée comme autonome et peut échanger et communiquer dans cette langue. Vous pouvez demander ce que vous désirez, faire face à des situations imprévues, donner votre avis, suivre les points principaux d'une discussion...

Une personne ayant validé ce niveau peut donc commencer à être considérée comme **bretonnante**.

Dans les pages suivantes, vous pourrez faire une autoévaluation de vos connaissances pour les compétences suivantes : écrire, lire, écouter, prendre part à une conversation et s'exprimer oralement en continu.

Quand vous vous estimez capable de réaliser la situation décrite dans un énoncé, vous cochez la case correspondante. Pour chaque compétence, le nombre de situations à cocher pour considérer le niveau comme atteint est indiqué (en général les deux tiers).

Certaines des situations proposées ne se seront peut-être **jamais présentées à vous**. Dans ce cas, mettez-vous **virtuellement** dans les conditions décrites. En effet, ce sont vos capacités qui sont ici évaluées et non vos expériences.



### J'ai atteint le niveau B1 lorsque :

☼ Je peux écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers ou qui m'intéressent personnellement.

☼ Je peux écrire des lettres personnelles pour décrire expériences et impressions.

Voici 10 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
7 réponses cochées



Sans avoir recours trop souvent au dictionnaire, je peux écrire :

Une lettre décrivant mes sentiments

Une lettre décrivant un événement qui m'est arrivé

Un texte court décrivant un de mes hobbies

Un texte simple et corriger les erreurs les plus importantes en me relisant

Un compte-rendu suite à une conversation téléphonique

Un texte présentant mon opinion sur des thèmes généraux

Un rapport dans mon domaine professionnel

Un texte présentant ma situation familiale et professionnelle

Un texte exprimant mon avis sur des films, de la musique...

Un compte-rendu sur des informations transmises oralement



## J'ai atteint le niveau B1 lorsque :

- ☼ Je peux comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative à mon travail.
- ☼ Je peux comprendre la description d'événements, l'expression de sentiments et de souhaits dans des lettres personnelles.

Voici 9 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :   
6 réponses cochées

Dans un texte ou un courrier simple et ne dépassant pas une page, je peux :

Deviner le sens des mots inconnus  
d'après le reste de la phrase

Comprendre les événements  
principaux

Comprendre toutes les informations  
concernant la vie courante

Comprendre l'essentiel d'un texte  
d'une page en moins de dix  
minutes

Comprendre les informations  
nécessaires pour y répondre dans  
un courrier personnel

Faire la différence entre l'idée  
principale et les détails

Comprendre le déroulement des  
événements évoqués même si la  
chronologie n'est pas respectée

Comprendre les descriptions de  
sentiments et de souhaits

Comprendre les informations  
nécessaires dans un courrier  
professionnel



### J'ai atteint le niveau B1 lorsque :

☀ Je peux comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de sujets familiers concernant le travail, l'école, les loisirs, etc.

☀ Je peux comprendre l'essentiel de nombreuses émissions de radio ou de télévision sur l'actualité ou sur des sujets qui m'intéressent à titre personnel ou professionnel si l'on parle d'une façon relativement lente et distincte.

Voici 10 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
7 réponses cochées



Dans un document sonore ou face à quelqu'un s'exprimant clairement, je peux :

Comprendre la position adoptée par  
quelqu'un

Comprendre la trame des  
événements

Comprendre un itinéraire

Comprendre des consignes très  
précises

Comprendre presque tout ce que  
quelqu'un me dit, même si je ne  
connais pas tous les mots et que je  
dois lui demander de répéter

Comprendre les informations  
essentielles dans une émission de  
radio ou de télévision

Mettre en relation les personnages  
et les lieux avec les événements

Comprendre des renseignements au  
téléphone (numéro de téléphone,  
adresse, horaire...)

Comprendre les arguments utilisés  
par une personne

Comprendre dans le détail un récit  
assez court et portant sur un thème  
familier

## Prendre part à une conversation Kemer perzh en un diviz



### J'ai atteint le niveau B1 lorsque :

☼ Je peux faire face à la majorité des situations que l'on peut rencontrer au cours d'un voyage dans une région où la langue est parlée.

☼ Je peux prendre part sans préparation à une conversation sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel ou qui concernent la vie quotidienne (par exemple famille, loisirs, travail, voyage et actualité).

Voici 13 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :   
9 réponses cochées

Sans préparation, dans une conversation portant sur des sujets familiers, je peux :

M'exprimer sur ma vie quotidienne  
(famille, loisirs, travail...)

Interrompre poliment mon  
interlocuteur

Demander de réexpliquer

Exprimer mon opinion pour trouver  
une solution à un problème ou pour  
prendre une décision

Répondre à des questions suite à un  
exposé

Exprimer un désaccord

Utiliser des expressions  
appropriées et éviter les moments  
de silence

Exprimer des sentiments (surprise,  
curiosité, joie...)

Poser des questions pour obtenir les  
informations dont j'ai besoin

Me plaindre ou demander un  
échange dans un magasin

M'exprimer autrement si mon  
interlocuteur ne me comprend pas

Prendre l'initiative, par exemple  
aborder un nouveau sujet

Répéter ce que quelqu'un a dit pour  
m'assurer que nous nous  
comprendons



**J'ai atteint le niveau B1 lorsque :**

☀ Je peux articuler des expressions de manière simple afin de raconter des expériences et des événements, mes rêves, mes espoirs ou mes buts.

☀ Je peux brièvement donner les raisons et explications de mes opinions ou projets.

☀ Je peux raconter une histoire ou l'intrigue d'un livre ou d'un film et exprimer mes réactions.

Voici 10 situations, cochez le cercle lorsque vous estimez être capable d'effectuer ce qui vous est demandé.

Niveau validé à partir de :  
7 réponses cochées



Devant une ou plusieurs personnes, je peux :

Relater sans préparation une expérience ou un événement

Transmettre une information par téléphone

Décrire un souhait ou un but

Raconter une histoire avec un rythme suffisant pour maintenir l'attention de mes auditeurs

Parler longuement sans trop d'hésitations

Argumenter pour justifier mes opinions ou mes actes

Transmettre une information et mettre en évidence le point qui me semble le plus important

Raconter une histoire en organisant mon récit

Raconter l'intrigue d'un livre ou d'un film et décrire mes réactions

Faire un exposé sur un thème familier, avec un temps de préparation

Vous avez validé le niveau B1 ?

Gourc'hemennoù !

Vous venez de franchir une étape importante dans votre apprentissage du breton et êtes capable de communiquer dans cette langue.

Désormais, vous pouvez porter vos efforts sur des domaines plus particuliers pour faciliter votre élocution, augmenter votre vocabulaire...

Kalon vat !

L'association Deskiñ d'An Oadourien regroupe les organismes proposant un enseignement du breton aux adultes.

Son rôle est de travailler au développement de cette filière (validation des parcours, création de matériel pédagogique, organisation de l'enseignement, formation des enseignants...)



D.A.O.  
Ti ar Vro  
6 plasenn Gwiriou Mab-den  
29270 KARAEZ  
02 98 99 94 24  
dao.breizh@wanadoo.fr